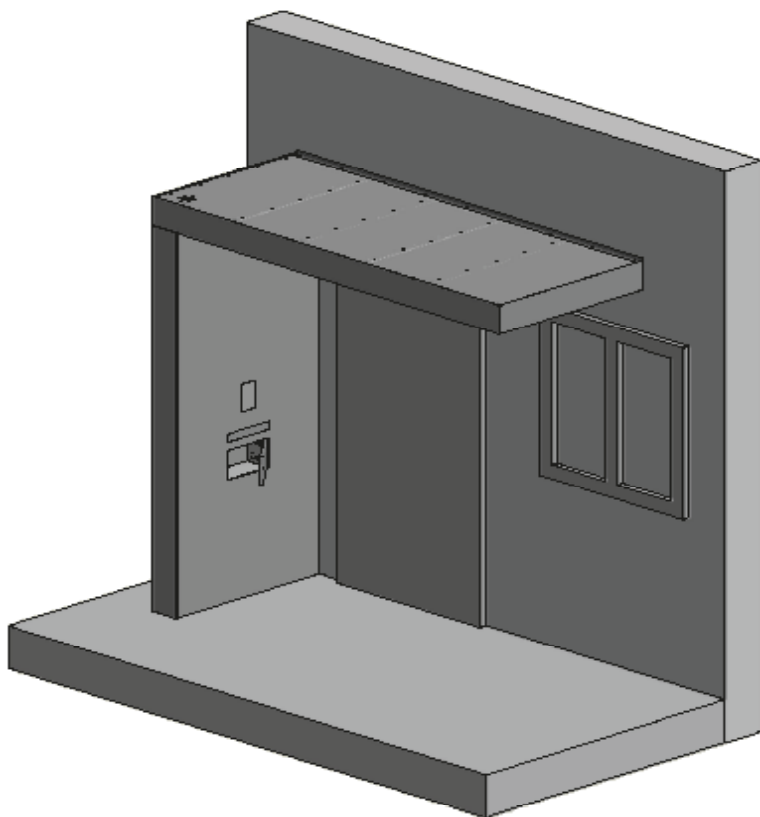


MONTÁŽNÍ NÁVOD – MONTÁŽNY NÁVOD – INSTALLATION MANUAL
MONTAGEANLEITUNG – РУКОВОДСТВО ПО СБОРКЕ – УПЪТВАНЕ ЗА МОНТАЖ
SZERELÉSI ÚTMUTATÓ – UPUTE ZA UGRADNJU – NAVODILA ZA MONTAŽO
INSTRUCȚIUNI DE MONTAJ – ІНСТРУКЦІЯ З УСТАНОВКИ

VCHODOVÝ SYSTÉM – VCHODOVÝ SYSTÉM – ENTRANCE SYSTEM
– EINGANGSSYSTEM – СИСТЕМА ВХОДА – ВХОДНА СИСТЕМА –
KAPURENDSZER – ULAZNI SUSTAV – SISTEM ZA VHODNA VRATA
– SISTEM DE INTRARE – СИСТЕМА ВХОДУ

LIBERTY – SHIELD+ROOFY



JAP

**CZ**

- *1 Demontovat všechny šrouby a kryt zadní strany Shield.
- *2 Kabely vést jednou z děr spodního profilu.
- *3 Vyplnit chemickou kotvou.
- *4 Zvonek montovat dle montážního návodu dodavatele zvukonu. Zvonek není součástí balení. K montáži lze využít 2 plechy předmontované uvnitř Shield.
- *5 Montáž kotvicí lišty.
- *6 Kotevní lištu ukotvit tak, aby po nasunutí Roofy byl výřez pro světlo umístěn uprostřed dveřního křídla.
- *7 Kabel ke světlu vést jedním z výřezů v kotevní liště.
- *8 Světlo montovat dle instrukcí výrobce světla.
- *9 Přišroubovat zpět kryt pomocí všech šroubů zadní strany Shield.

SK

- *1 Demontovať všetky skrutky a kryt zadnej strany Shield.
- *2 Káble viesť jedným z otvorov spodného profilu.
- *3 Vyplniť chemickou kotvou.
- *4 Zvonček montovať podľa montážneho návodu dodávateľa zvončeka. Zvonček nie je súčasťou balenia. Na montáž možno využiť 2 plechy predmontované vnútri Shield.
- *5 Montáž kotviacej lišty.
- *6 Kotevnú lištu ukotviť tak, aby po nasunutí Roofy bol výrez pre svetlo umiestnený uprostred křídla dverí.
- *7 Kábel k svetlu viesť jedným z výrezov v kotevnej lište.
- *8 Svetlo montovať podľa inštrukcií výrobcu svetla.
- *9 Priskrutkovať späť kryt pomocou všetkých skrutiek zadnej strany Shield.

EN

- *1 Remove all screws and the cover housing on the back of Shield.
- *2 Lead the cables out through one of the openings in the bottom profile.
- *3 Fill in with a chemical anchor.
- *4 Install the doorbell in accordance with the instructions provided by the doorbell's manufacturer. A doorbell is not included with the module. Can be installed using the 2 metal plates already mounted inside Shield.
- *5 Installation of the anchor bar.
- *6 Anchor the anchoring strip so that once Roofy is slid in place, the opening for the light is in the centre of the door leaf.
- *7 Lead the cable for the light through one of the openings in the anchoring strip.
- *8 Mount the light in accordance with the manufacturer's instructions.
- *9 Replace the cover and all the screws on the back of Shield.

DE

- *1 Alle Schrauben und sowie die Abdeckung auf der Shield-Rückseite demontieren.
- *2 Die Kabel durch eines der Löcher des unteren Profils führen.
- *3 Mit Injektionsmörtel (chemischem Anker) auffüllen.
- *4 Klingel gemäß der Montageanleitung des Lieferanten der Türklingel installieren. Klingel ist nicht im Lieferumfang enthalten. Zur Montage können 2 im Inneren des Shield vormontierten Bleche genutzt werden.
- *5 Montage der Verankerungsschiene.
- *6 Ankerschiene so verankern, dass sich beim Einschieben von Roofy der Ausschnitt für die Beleuchtung in der Mitte des Türblattes befindet.
- *7 Kabel zur Leuchte durch eine der Aussparungen in der Ankerschiene führen.
- *8 Leuchte gemäß den Anweisungen des Leuchtenherstellers montieren.
- *9 Abdeckung mit Hilfe aller Schrauben der Rückseite des Shield wieder anschrauben.



RU

- *1 Вывинтите все болты и снимите кожух задней стороны Shield.
- *2 Проведите кабели через одно из отверстий нижнего профиля.
- *3 Заполните химическим анкером.
- *4 Выполните монтаж звонка в соответствии с руководством по монтажу от поставщика звонка. Звонок не входит в комплект поставки. Для монтажа можно использовать 2 металлические пластины, предварительно установленные внутри Shield.
- *5 Установка анкерной планки.
- *6 Закрепите анкерную планку так, чтобы после установки Roofy вырез для светильника располагался посередине дверной створки.
- *7 Кабель к светильнику должен проходить через один из вырезов в анкерной планке.
- *8 Устанавливайте светильник в соответствии с инструкцией изготовителя светильника.
- *9 Используя все болты, установите кожух задней стороны Shield на место.

BG

- *1 Отстранете всички винтове и корпуса на капака на гърба на Shield.
- *2 Изкарайте кабелите през един от отворите в долния профил.
- *3 Запълнете с химически анкер.
- *4 Инсталирайте звънеца в съответствие с инструкциите, предоставени от производителя на звънеца. Към модула не е включен звънец. Може да се инсталира с помощта на 2 метални пластини, вече монтирани вътре в Shield.
- *5 Монтаж на анкерната лентна.
- *6 Закрепете анкерната лента така, че след като Roofy се плъзне на място, светлят отвор да е в центъра на крилото на вратата.
- *7 Прекарайте кабела за светлината през един от отворите в закрепващата лента.
- *8 Монтирайте лампата в съответствие с инструкциите на производителя.
- *9 Сменете капака и всички винтове на гърба на Shield.

HU

- *1 Távolítsa el az összes csavart és a Shield hátsó fedelét.
- *2 Vezesse át a kábeleket az alsó profil egyik furatán.
- *3 Töltse fel a vegyi rögzítőanyaggal.
- *4 Szerelje fel a csengőt a forgalmazó szerelési útmutatója szerint. A csengő nem tartozék. A Shield belsejébe előszerelt 2 lemez használható a felszereléshez.
- *5 Rögzítő profil felszerelése.
- *6 Rögzítse a rögzítősínt úgy, hogy a Roofy felhelyezése után a lámpa kivágása az ajtólap közepén legyen.
- *7 A kábelt a rögzítősín egyik kivágásán át vezesse a lámpához.
- *8 Szerelje fel a lámpát a gyártói útmutató szerint.
- *9 Rögzítse újra a Shield hátsó fedelét az összes csavar segítségével.

HR

- *1 Uklonite sve vijke i poklopce kućišta sa stražnje strane Shielda.
- *2 Provucite kablove kroz jedan od otvora na donjem profilu.
- *3 Ispunite kemijskim vezivom.
- *4 Ugradite kućno zvonce sukladno uputama koje je isporučio proizvođač kućnog zvonca. Kućno zvonce nije uključeno u modul. Može se ugraditi pomoću 2 metalne ploče već ugrađene unutar Shielda.
- *5 Ugradnja montažne šine.
- *6 Pričvrstite traku za sidrenje tako da, čim Roofy „r1“ klizne na mjesto, otvor za rasvjetu bude na središnjem dijelu vratnog krila.
- *7 Provucite rasvjetni kabel kroz jedan od otvora na pričvrstnoj traci.
- *8 Ugradite rasvjetu sukladno uputama proizvođača.
- *9 Vratite poklopac na mjesto i sve vijke na stražnju stranu Shielda.

**SL**

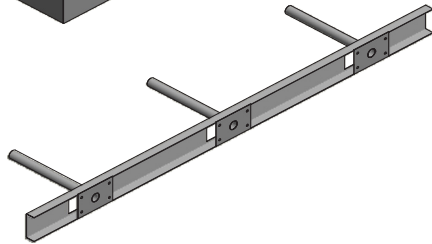
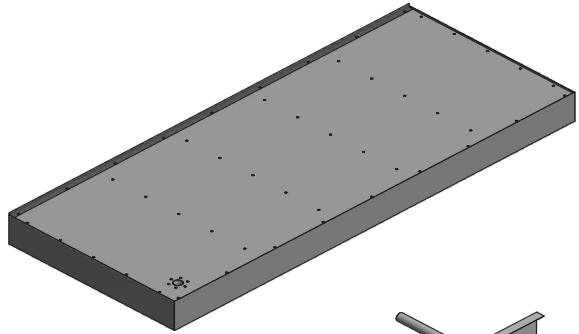
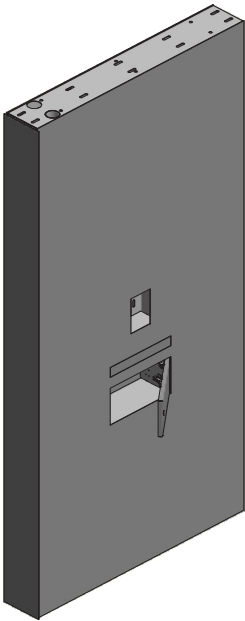
- *1** Odstranite vse vijake, ki pokrivajo ohiše na zadnji strani naprave Shield.
- *2** Napeljite kable skozi eno od odprtih profilov na dnu.
- *3** Napolnite s kemičnim sidrom.
- *4** Namestite zvonček za vrata v skladu z navodili proizvajalca zvonca. Zvonček ni priložen k modulu. Namestite ga lahko s pomočjo dveh kovinskih plošč, ki sta že nameščeni znotraj naprave Shield.
- *5** Montaža sidrne letve.
- *6** Pričvrstite trak za vsidranje tako, da je, ko Roofy potisnete na mesto, odprtina za luč na sredini lista vrat.
- *7** Napeljite kabel za luč skozi eno od odprtih v traku za vsidranje.
- *8** Namestite luč v skladu z navodili proizvajalca.
- *9** Vrnite pokrov in vse vijake na zadnji strani naprave Shield.

RO

- *1** Îndepărtați toate șuruburile și carcasa de acoperire de pe partea din spate a Shield.
- *2** Treceți cablurile prin una dintre deschiderile din profilul inferior.
- *3** Umpleți cu o ancoră chimică.
- *4** Instalați soneria în conformitate cu instrucțiunile furnizate de către producător. O soneria nu este inclusă împreună cu acest modul. Poate fi instalat cu ajutorul celor 2 plăci metalice deja montate în interiorul Shield.
- *5** Montarea tijei de ancorare.
- *6** Ancorați banda de ancorare astfel încât, odată ce Roofy este așezat pe poziție, deschiderea pentru lumină să se afle în centrul foi de ușă.
- *7** Treceți cablul pentru lumină prin una dintre deschiderile din banda de ancorare.
- *8** Montați lumina în conformitate cu instrucțiunile producătorului.
- *9** Puneți la loc capacul și toate șuruburile de pe partea din spate a Shield.

UA

- *1** Вийміть усі гвинти та корпус кришки на тильній стороні модуля Shield.
- *2** Виведіть кабелі через один з отворів у нижньому профілі.
- *3** Заповніть хімічним анкером.
- *4** Установіть дверний дзвінок відповідно до інструкцій виробника дверного дзвінка. Дверний дзвінок не входить у комплект модуля. Його можна установити за допомогою 2 металевих пластин, вже вмонтованих в модуль Shield.
- *5** Монтаж анкерної рейки.
- *6** Закріпіть анкерну планку так, щоб деталь модуля Roofy сіла на місце, при цьому отвір для світильника знаходиться в центрі дверного полотна.
- *7** Прокладіть кабель для світильника через один з отворів в анкерній планці.
- *8** Установіть світильник відповідно до інструкцій виробника.
- *9** Установіть на місце кришку та всі гвинти на тильній стороні модуля Shield.



M8 (6x)
a1



M8 (12x)
b1



M8 (12x)
b2



M8x25 (3x)
a2

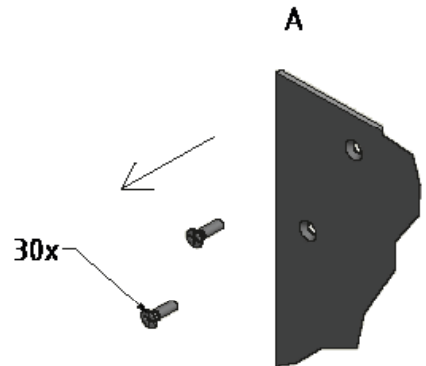
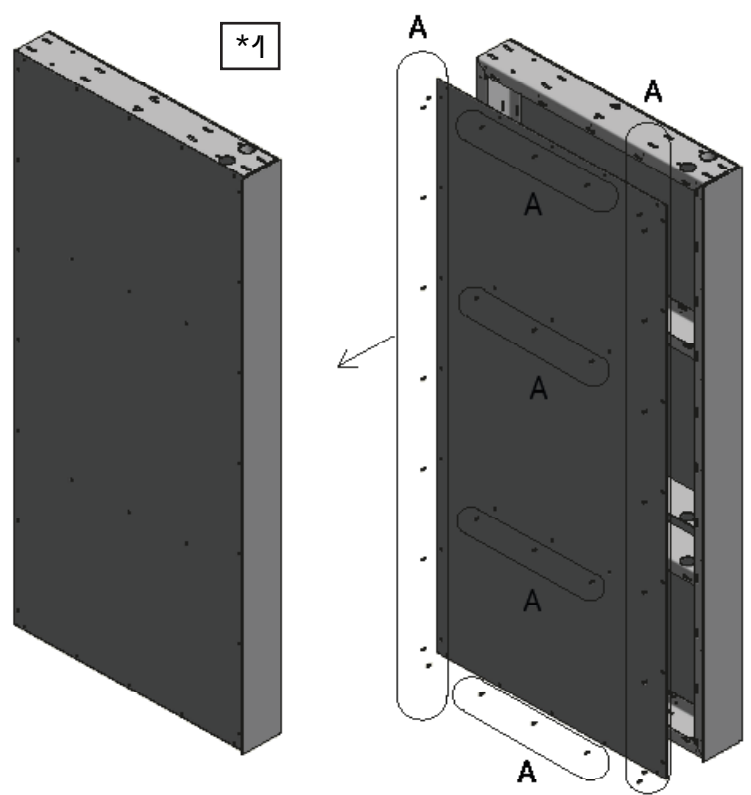


M8 (3x)
b3

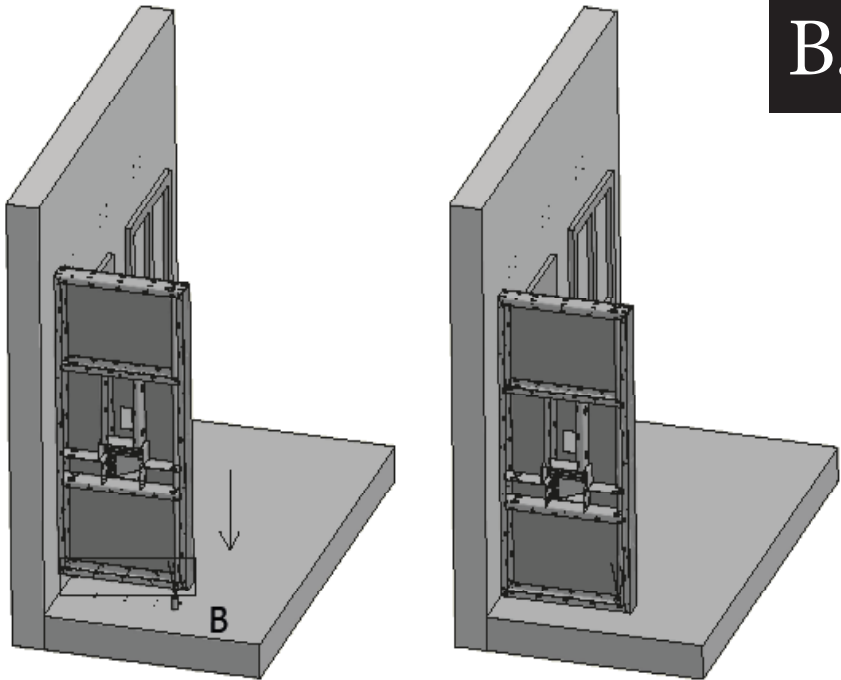


M6x25 (3x)
a3

A.



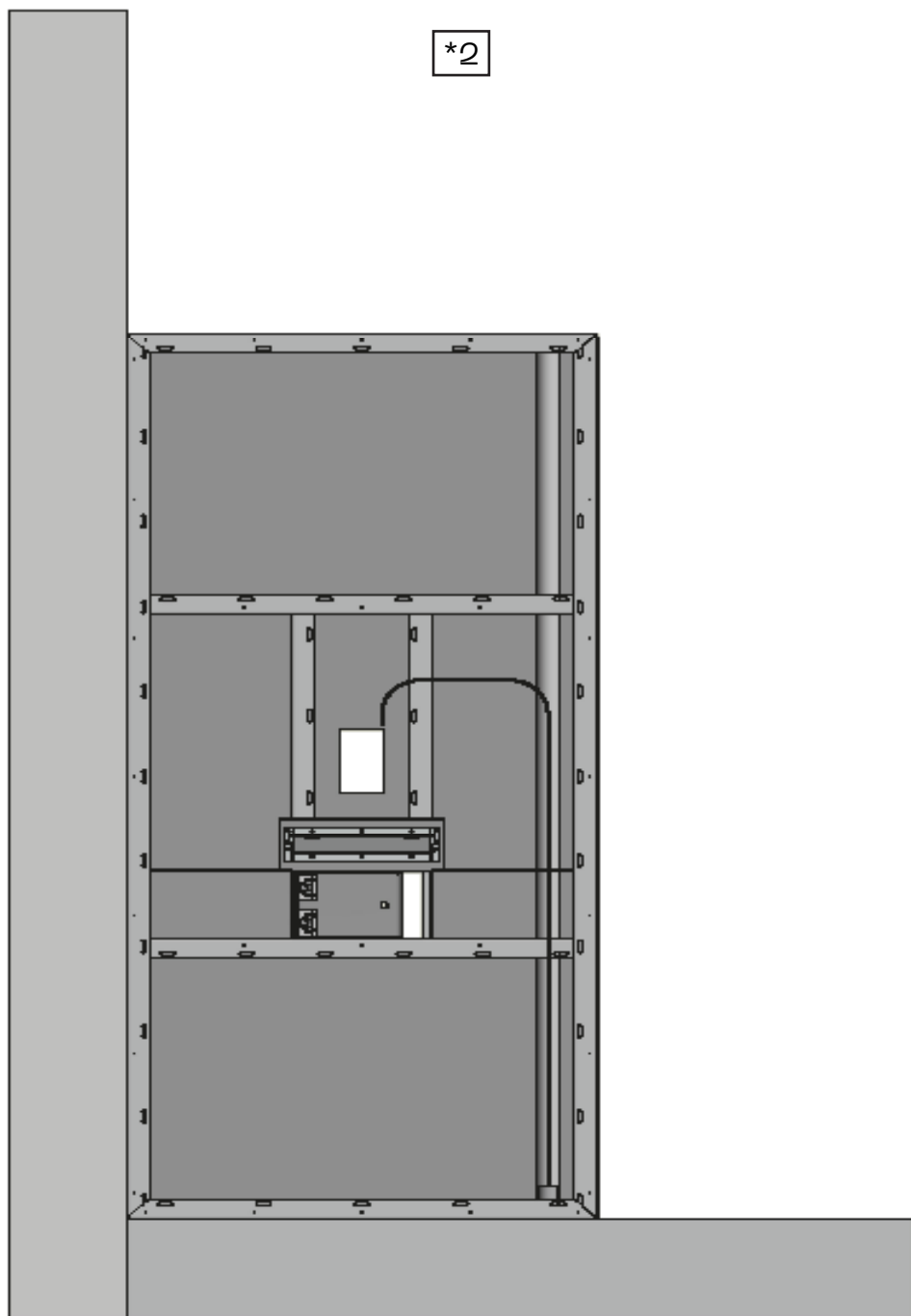
B.

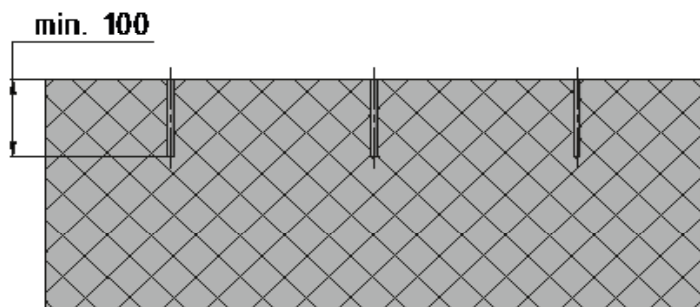
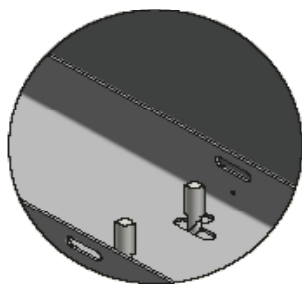
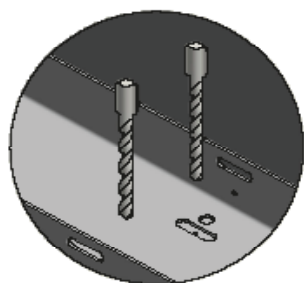
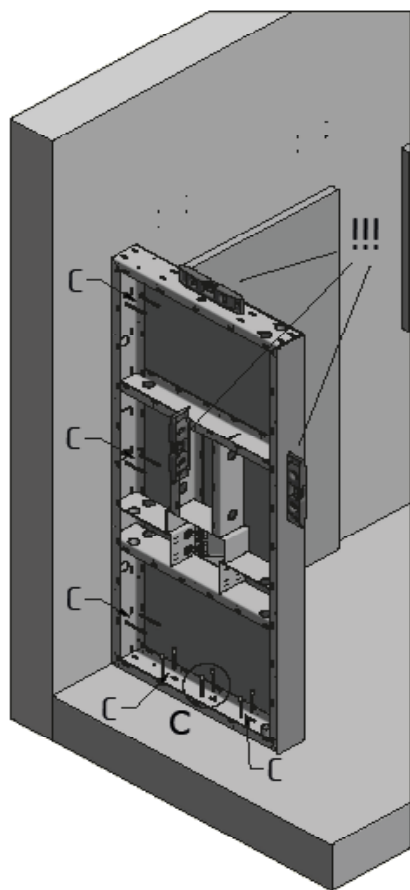


B



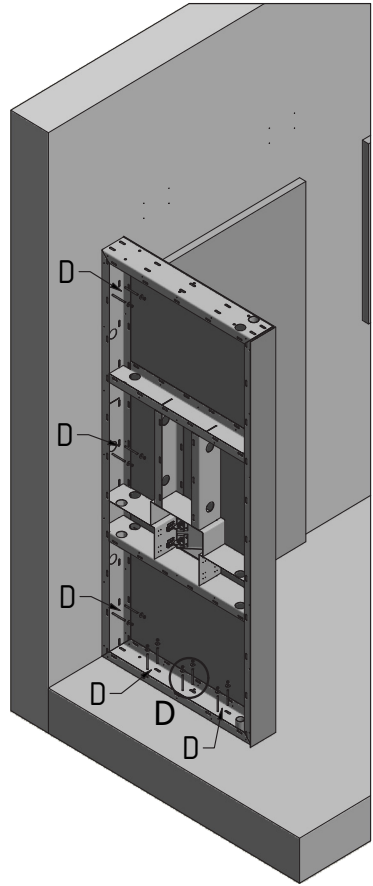
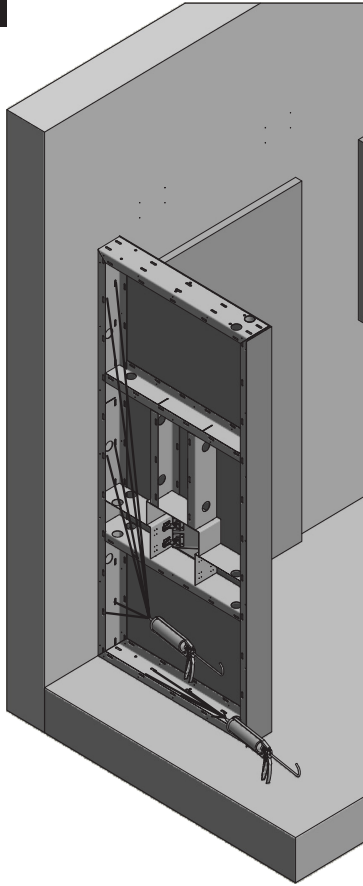
*2



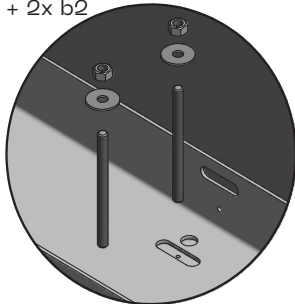


D.

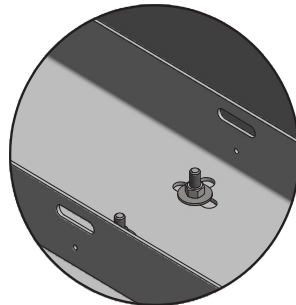
*3



2x a1 + 2x b1 + 2x b2

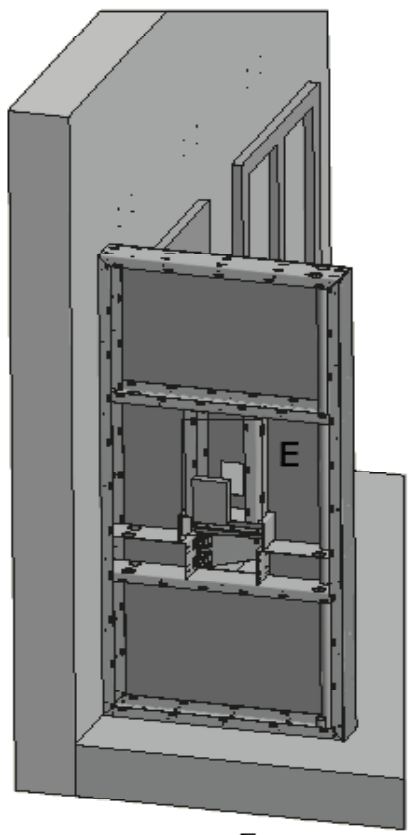


D

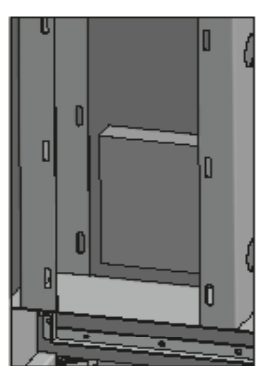
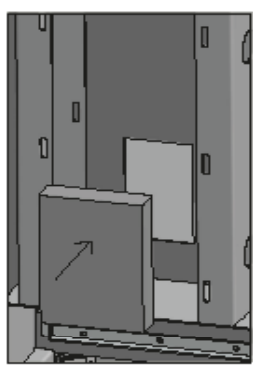


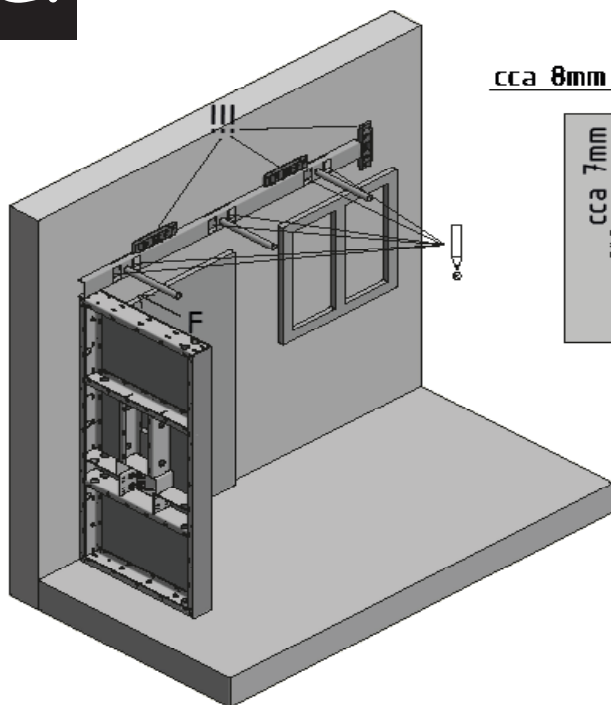
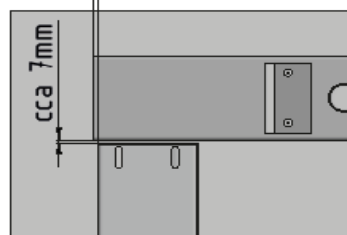
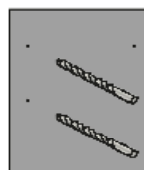
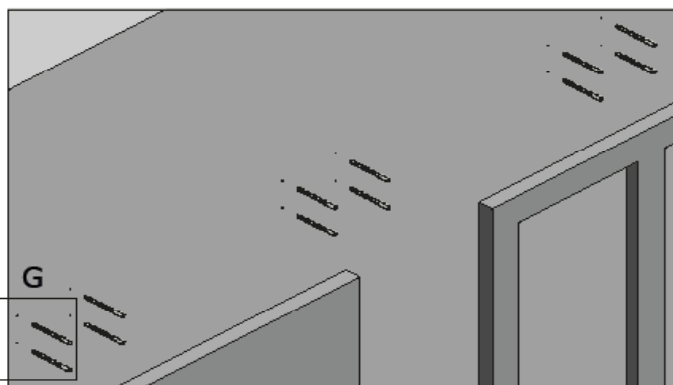
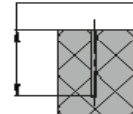
*4

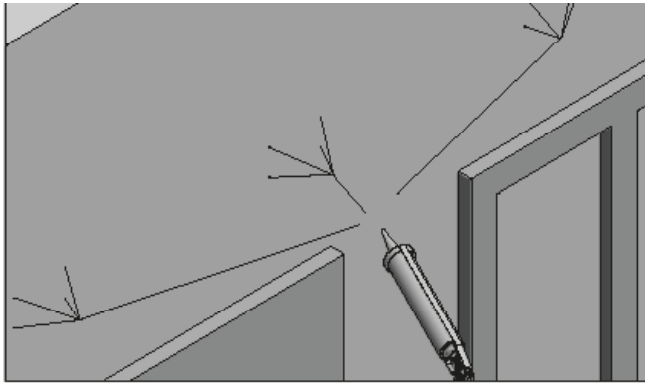
E.



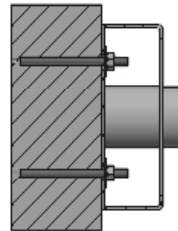
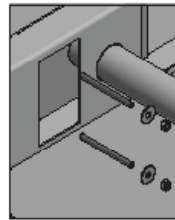
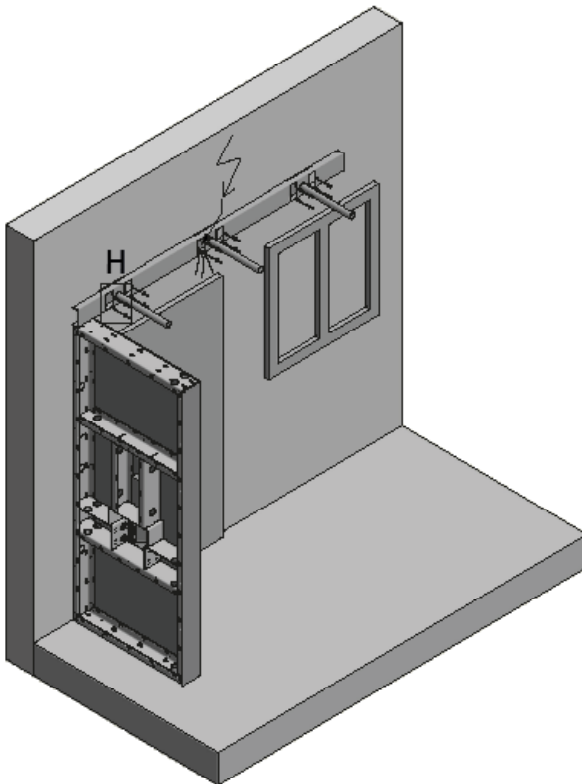
E



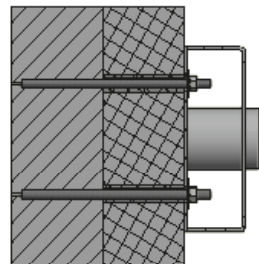
F.***5****G.****cca 8mm****F****G****min. 100****G**



H

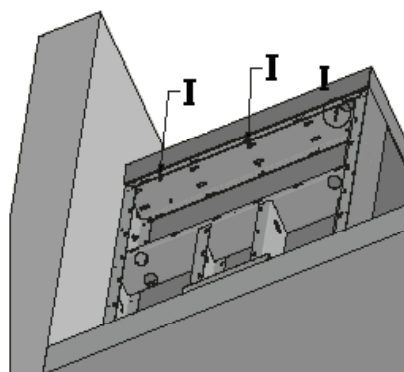
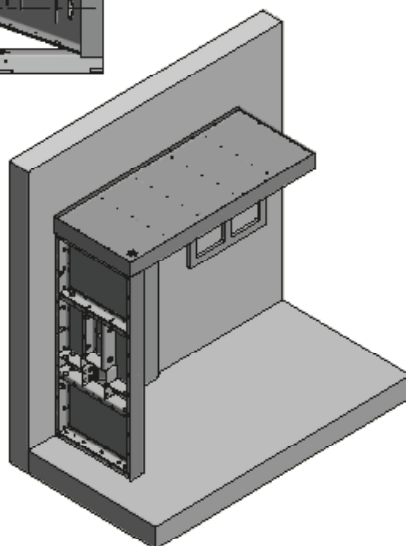
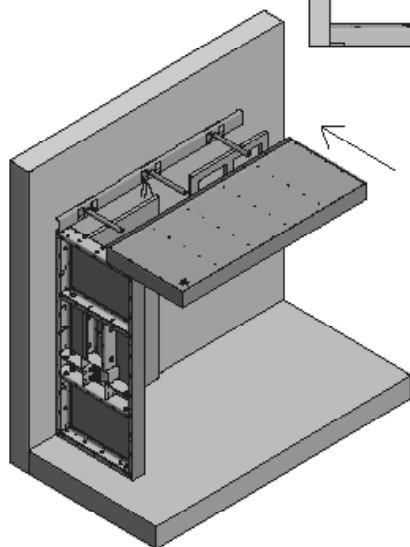
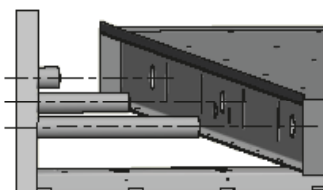


POLYSTYREN

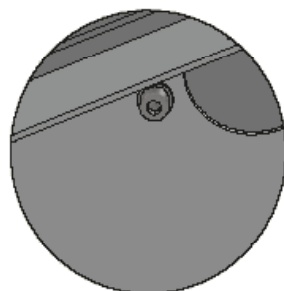
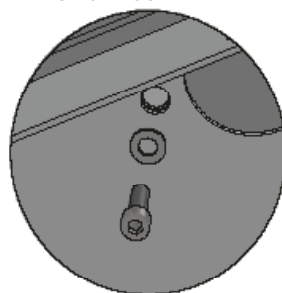


I.

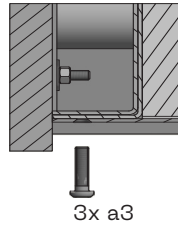
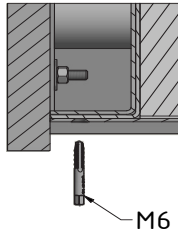
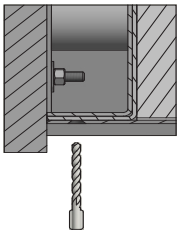
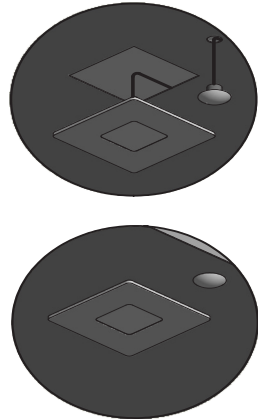
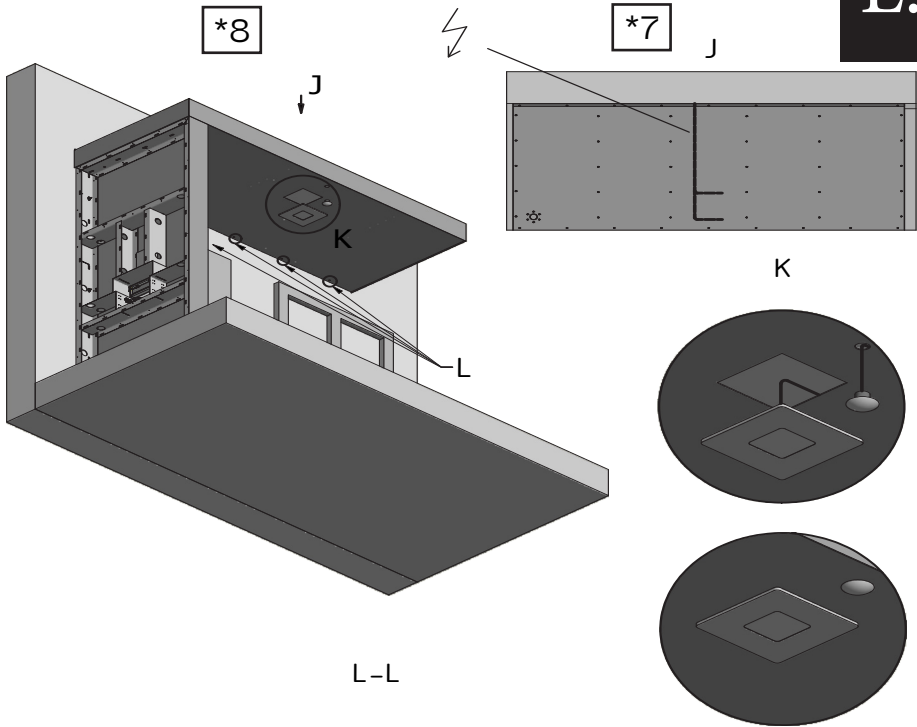
*6



3x a2+b3

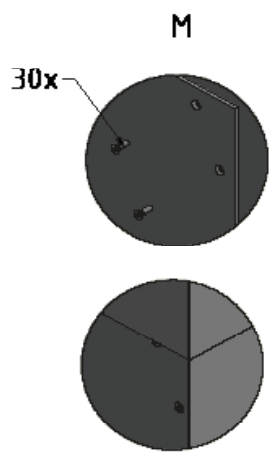
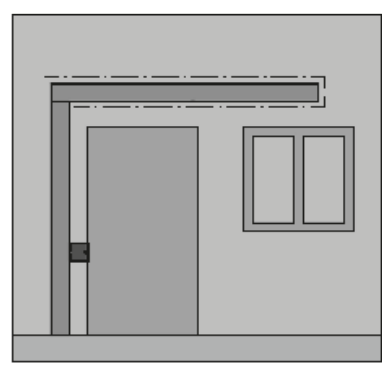
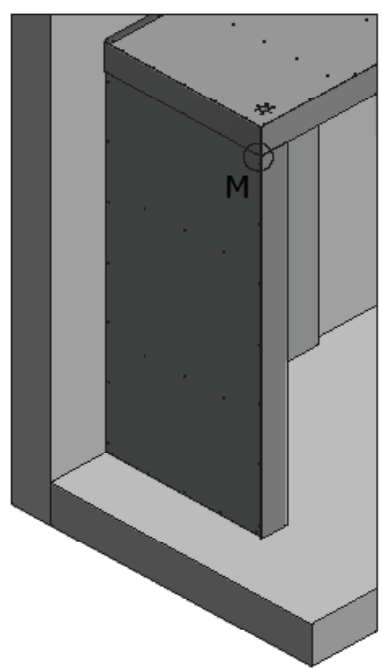
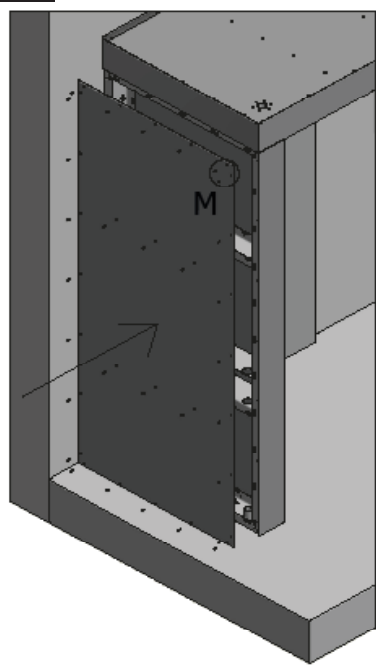


J.
K.
L.



M.

*9



JAP

JAP FUTURE S.R.O.

Nivky 67,
750 02 Přerov III – Lověšice
Czech Republic

IČ: 05533139, DIČ: CZ05533139
+420 581 587 811
jap@japcz.cz, www.japcz.cz

-  www.japcz.cz
-  www.jap.sk
-  www.japcz.com
-  www.japcz.de
-  www.japcz.ru
-  www.jap.bg
-  www.japhu.hu